Thai SOLT I

Module 3 Lesson 3

Postal Service

Objectives **Module 3**
Lesson 3

At the end of this lesson, the students will be able to talk about the postal service in Thailand. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

1. **Discuss postal procedures.** This task will include:
   - Identify different services at the post office
   - Discuss services performed at the post office
   - Discuss the type of services at the post office
   - Ask the postal clerk how to fill out a form
   - Buy stamps
   - Send a postal money order
   - Send a package outside the country

Introduction
Module 3 Lesson 3

Buy stamps and send a package

Peter is at the post office to send some mail.

Peter: [illegible] [illegible] Clerk: [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Peter: [illegible]	*to affix / to send* *via registered mail* *parcel* *Customs / indicate* / *content* *breakable*

True or false?

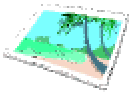
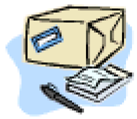
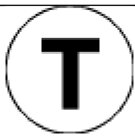
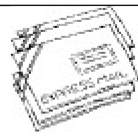
1. Peter wants to send a postcard to France. T / F
2. He wants to send a package via regular mail. T / F
3. He needs to fill out a form to indicate what is in the package. T / F

Answers: 1.F 2. F 3. T

Exercise 1
You need the following stamps to send a package. How will you ask the clerk at the post office for each of the following stamps?

Answers:
ผมต้องการแสตมป์ดวงละสองบาท สามบาท สิบห้าบาท และแปดบาท
อย่างละ (หนึ่ง)ดวง

Services at the post office

□□□□□□ □□□□□□□□ (□□□□□□□)	 □□□□□□□□□□□ (□□□□□□□□□)	□□□□□□□□□□□□□	 □□□□□□□□□□ □□□□□□□
□□□□□□	 □□□□□□	□□□□□□□□□□□□□	 □□□□□□□□□□□□

Exercise 2
Look at the three window signs and answer the following questions by writing the number of the appropriate window on the blank lines.

1. □□□□□□□□	2. □□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□	3. □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□

You want to… You go to window #…

a. Buy several sheets of stamps
b. Send a registered letter
c. Send a postal money order
d. Send an air mail letter
e. Send a telegram
f. Mail a parcel
g. Mail a letter
h. Make a phone call

Answers: a. 2 b. 2 c.2 d.3 e.2 f.3 g. 3 h. 1

Tip of the Day

Even in this age of electronic communication, it is important to become familiar with the postal service terms and procedures available in different countries. People still rely largely on the Post Office to send letters and packages to friends and relatives.

อัตราค่าบริการไปรษณีย์

๑. ไปรษณีย์รับรอง	เฉพาะบริการภายในประเทศ	๕	บาท
๒. ไปรษณีย์ลงทะเบียน	ภายในประเทศ	๘	บาท
	ต่างประเทศ	๒๕	บาท
๓. ไปรษณีย์รับประกัน	ภายในประเทศ	๕	บาทต่อวงเงิน๕๐๐
	ค่าปฏิบัติการ	๑๐	บาท
๔. ไปรษณีย์ตอบรับ	บริการธรรมดา		
	ภายในประเทศ	๓	บาท
	ต่างประเทศ	๒๐	บาท
	บริการด่วน		
	ภายในประเทศ	๕	บาท
	ต่างประเทศ	๒๐	บาท
๕. บริการน □□จ่ายด่วน	ภายในประเทศ	๓	บาท
	ต่างประเทศ	๒๕	บาท

(Translation)
Postal Services Rate

1. Certified mail	Domestic service only		5	Baht
2. Registered mail:	Domestic		8	Baht
	International		25	Baht
3. Insured mail	Domestic		5	Baht for ฿500
	Plus operating cost		10	Baht
4. Return receipt	Regular mail:	Domestic	3	Baht
		International	20	Baht
	Express mail:	Domestic	5	Baht
		International	20	Baht

5. Express Delivery	Domestic	3	Baht
	International	25	Baht

Postal Service
Thai SOLT I
Introduction
Module 3 Lesson 3

Exercise 3
Take turns with your partner asking and answering questions about how much the postage is for various postal services.

Example:
Customer: ขอซื้อแสตมป์ส่งจดหมายไปญี่ปุ่นหน่อย
ครับ

(Clerk weighs the letter พนักงานชั่งจดหมาย)

Clerk: สิบสี่บาทห้าสิบสตางค์ครับ

Customer: ถ้าลงทะเบียนด้วยเท่าไรครับ

Clerk: เพิ่มอีก ๒๕ บาทครับ

Exercise 4
Read the short dialogues. What did the people want and how much did it cost?

1. A: จดหมายนี่ส่งไปอเมริกาเท่าไรครับ
B: ส่งไปทางอากาศใช่ไหมครับ
A: ใช่ครับ อยากจะลงทะเบียนด้วย
B: หกสิบห้าบาทครับ

2. A: จดหมายอากาศเท่าไรครับ
B: แผ่นละ ๑๒ บาทค่ะ
A: เอาสามแผ่น แล้วก็แสตมป์ห้าบาทสี่ดวง
B: ทั้งหมดห้าสิบหกบาทครับ

3. A: ส่งโปสการ์ดไปฝรั่งเศสเท่าไรครับ
B: เก้าบาทครับ
A: งั้นขอสามดวงครับ แล้วก็จดหมายอากาศแผ่นหนึ่ง

Answers:
1. Sending a letter to America by air mail, registered, 65 Baht.
2. Buying three aerograms and four five bath stamps, 56 Baht.
3. Three nine bath stamps for sending 3 postcards to France and one aerogram, 39 Baht.

Exercise 5 (Pair Work)

Build a scenario. You are working in Thailand and want to send some presents to your friends or family back in the U.S. What do you think you will send them from Thailand? Where do you need to go to send the package? What words and expressions will you need to know? List at least three or four key words and expressions and your instructor will put them on the board in Thai and pronounce them for you.

Key words and expressions:
post office [illegible]
stamps [illegible]
How much is this to….? [illegible]…[illegible]… [illegible]
I'll send it by air. [illegible]
I'll send it by sea. [illegible]
I want to register it. [illegible]
I want to send it express. [illegible]
I want to send it express and register it. [illegible]

Exercise 6

Put the following instructions about mailing a package in the right order.

a.. [illegible]
b. [illegible]
c. [illegible]
d. [illegible]
e. [illegible]
f. [illegible]
g. [illegible]
h. [illegible]

Answers: 1.g 2.d 3.e 4.c 5.b 6.a 7.h 8.f

Postal Service
Thai SOLT I
Introduction
Module 3 Lesson 3

Exercise 7
Which nouns can be matched with verbs and still make sense? Match the nouns with the verbs by writing the letters on the lines next to each matching verb. Some nouns fit several verbs.

Example: [illegible] __b, d, e___ ([illegible])

[illegible] ________	a. [illegible]	f. [illegible]	
[illegible] ________	b. [illegible]	g. [illegible]	
[illegible] ________	c. [illegible]	h. [illegible]	
[illegible] ________	d. [illegible]	i. [illegible]	
[illegible] ________	e. [illegible]		
[illegible] ________			
[illegible] ________			

Answers:
[illegible] a, g
[illegible] a, b, d, e, f, g, h ,i
[illegible] c, g
[illegible] a, c, i
[illegible] c
[illegible] b, d, e, f,

Ask the postal clerk how to fill out a form

Peter wants to send a telegram to his sister.

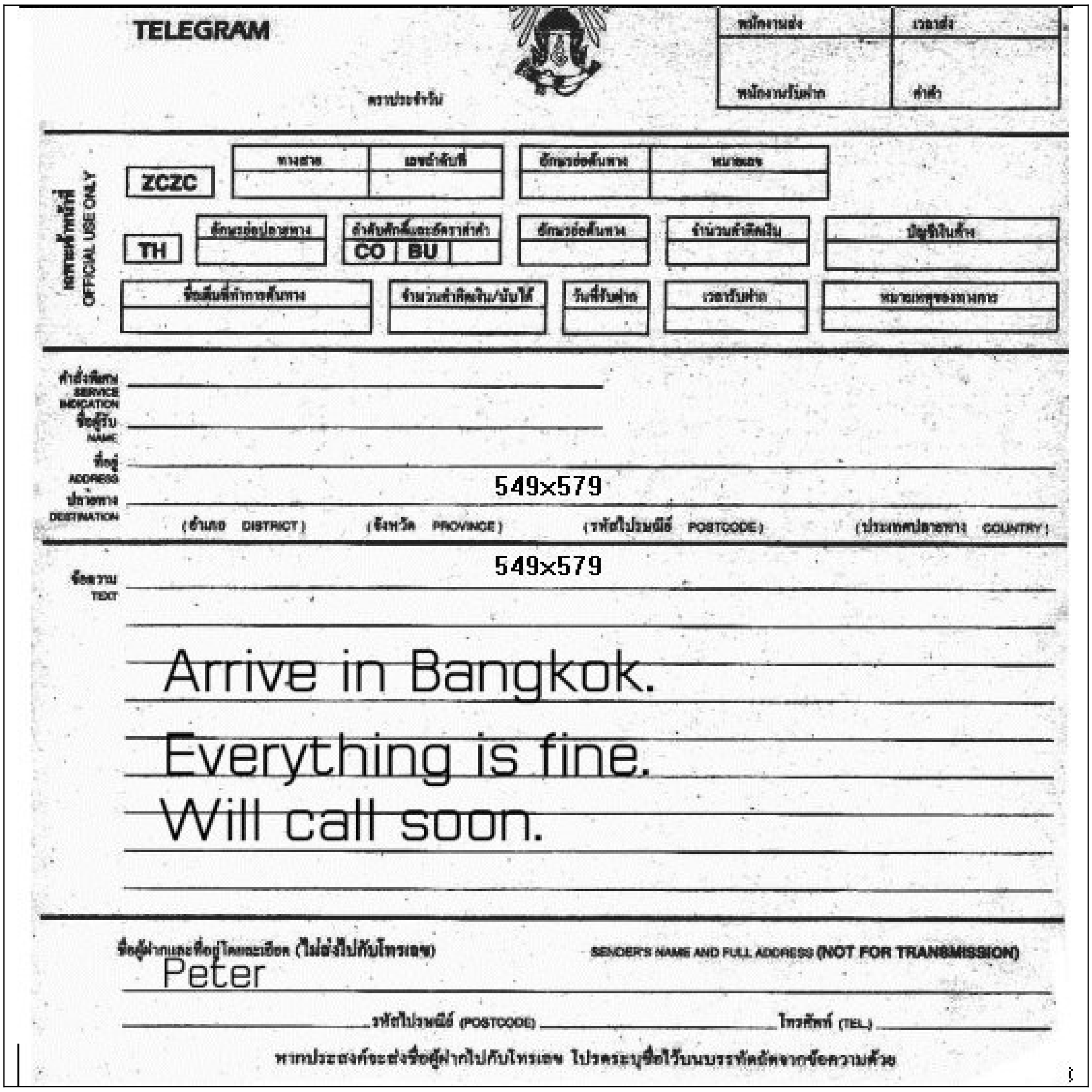
Peter: [illegible]	*text*
[illegible]	*space*
Clerk: [illegible]	*alphabet* *sender / recipient* *that's all*
[illegible]	

ผู้ส่งที่นี่ ชื่อและที่อยู่ของผู้รับที่นี่ เท่านั้นแหละครับ Peter: ขอบคุณครับ Clerk: ไม่เป็นไรครับ	

Introduction
Module 3 Lesson 3

Exercise 8
Fill out the form below for Peter with the following:

From: Peter Tuinstra, □□ □□□□□□□□ □□ □□□. □□□□□□ □□□□□□□□□
To: Julie Smith, 2367 N. Mesa Dr., Phoenix, AZ 85604.
Text: □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□


TELEGRAM
OFFICIAL USE ONLY
ZCZC
TH
CO BU
SERVICE INDICATION
NAME
ADDRESS
549x579
DESTINATION
(DISTRICT) (PROVINCE) (POSTCODE) (COUNTRY)
549x579
TEXT
Arrive in Bangkok.
Everything is fine.
Will call soon.
SENDER'S NAME AND FULL ADDRESS (NOT FOR TRANSMISSION)
Peter
(POSTCODE) (TEL.)

Exercise 9

With the help from your instructor, scan the domestic mailing form below. Circle and number the Thai words for certified (13), registered (5), mailing date (1), name of post office handling the mail (2), addressee and his/her address (3), ZIP code (12), parcel number (8), weight (6), letter (10), cash(14), return receipt (4), arrive at destination by (11), express delivery (15), service charge (9), and postal clerk (7).

ใบรับฝากบริการไปรษณีย์ในประเทศ ป. 211

ลูกค้ากรอก

วันที่ฝากส่ง...... ที่ทำการที่ฝากส่ง......

ชื่อที่อยู่ผู้รับ......

...... รหัสไปรษณีย์......

EMS | พัสดุฯ | ลงทะเบียน | รับรอง | รับประกัน

จำนวนเงินรับประกัน (ตัวอักษร) (ตัวเลข) บาท

เจ้าหน้าที่กรอก

จดหมาย | ของตีพิมพ์ | อื่น ๆ...... | ตอบรับ | นำจ่ายด่วน

EMS นำจ่าย วันที่...... ผู้รับภายใน เวลา 12.00 น. 16.30 น. | นอกพื้นที่เขตจ่ายส่งถึงปลายทาง ภายในวันที่......

เลขที่สิ่งของ | น้ำหนัก (กรัม) | ค่าบริการ (บาท) | เจ้าหน้าที่

เงินสด | ตราไปรษฯ | เงินเชื่อ | เครื่องประทับฯ | ในธุรกิจ กสท.

Answers:

ใบรับฝากบริการไปรษณีย์ในประเทศ ป.211

ลูกค้ากรอก

วันที่ฝากส่ง 1 ที่ทำการที่ฝากส่ง 2

ชื่อที่อยู่ผู้รับ 3

รหัสไปรษณีย์ 12

☐ EMS ☐ พัสดุฯ ☐ ลงทะเบียน 5 ☐ รับรอง 13 ☐ รับประกัน

จำนวนเงินรับประกัน (ตัวอักษร) (ตัวเลข) บาท

เจ้าหน้าที่กรอก

10 ☐ จดหมาย ☐ ของตีพิมพ์ ☐ อื่น ๆ 4 ☐ ตอบรับ 15 ☐ นำจ่ายด่วน

EMS นำจ่าย วันที่ 11 ☐ นอกพื้นที่เขตจ่ายส่งถึงปลายทาง

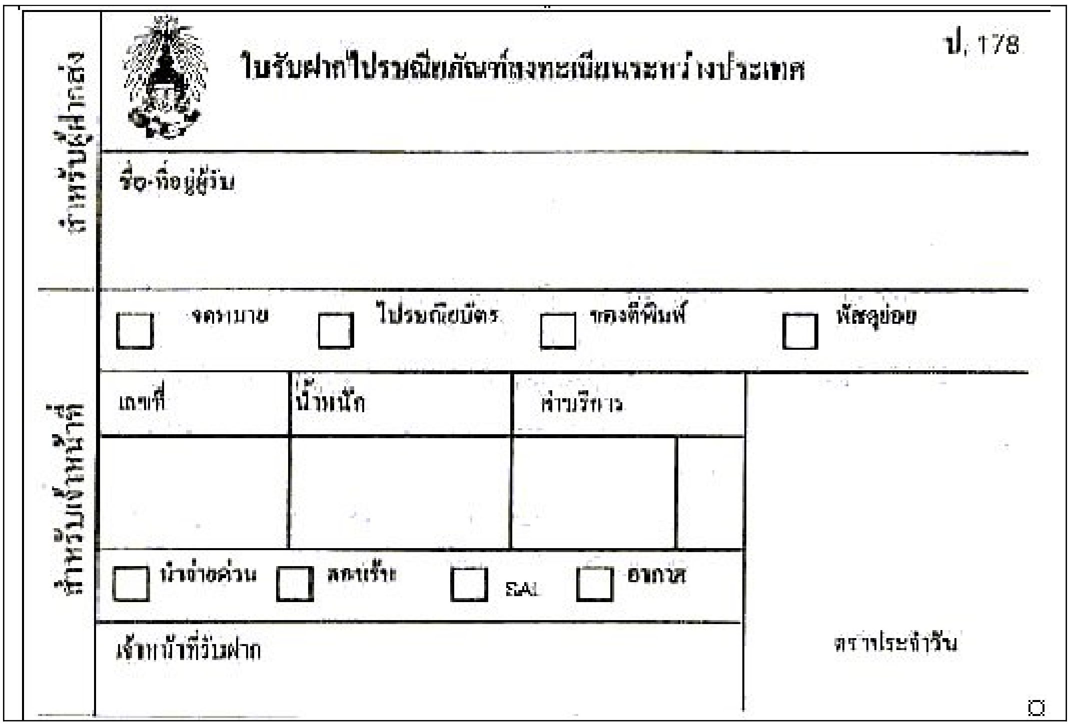
☐ ผู้รับภายใน เวลา ☐ 12.00 น. ☐ 16.30 น. ภายในวันที่

เลขที่สิ่งของ 8 น้ำหนัก (กรัม) 6 ค่าบริการ (บาท) 9 เจ้าหน้าที่ 7

14 ☐ เงินสด ☐ ตราไปรษฯ ☐ เงินเชื่อ ☐ เครื่องประทับฯ ☐ ในธุรกิจ กสท.

Introduction
Module 3 Lesson 3

Exercise 10
With the help from your instructor, scan the international mailing form below. Circle and number the Thai words for addressee (1), weight (8), express delivery (4), printed papers (2), postcard (5), service charge (3), letter (9), small packet (10), counter clerk (7), and by air (6).



ใบรับฝากไปรษณียภัณฑ์ลงทะเบียนระหว่างประเทศ ป. 178

สำหรับผู้ฝากส่ง

ชื่อ-ที่อยู่ผู้รับ

☐ จดหมาย ☐ ไปรษณียบัตร ☐ ของตีพิมพ์ ☐ พัสดุย่อย

สำหรับเจ้าหน้าที่

เลขที่	น้ำหนัก	ค่าบริการ	

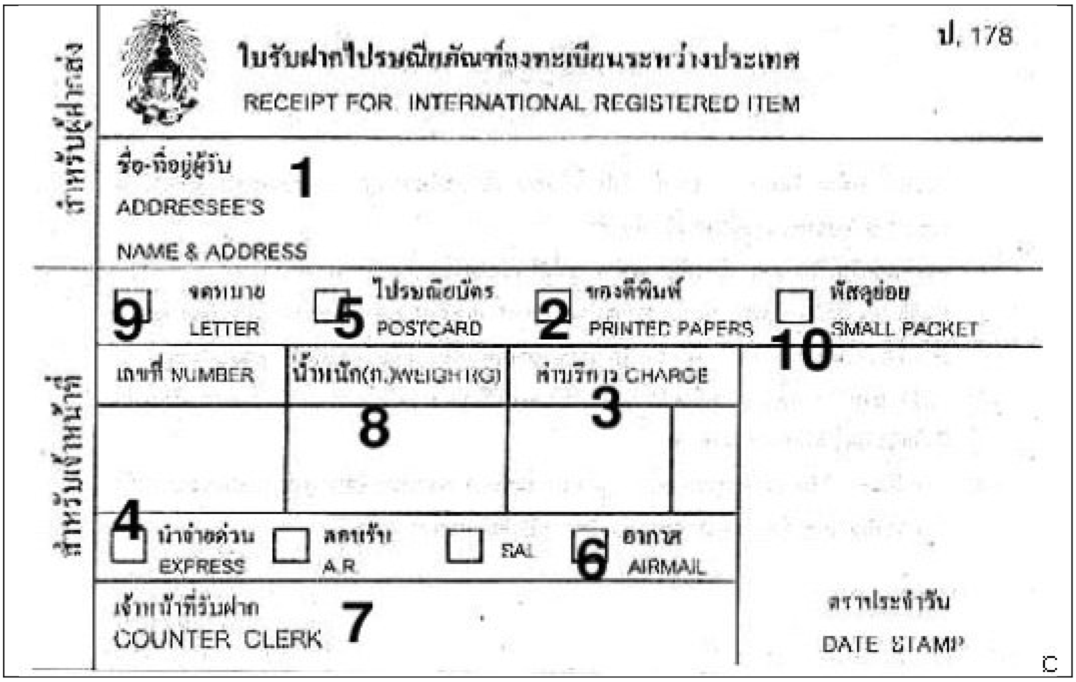
☐ นำจ่ายด่วน ☐ [illegible] ☐ SAL ☐ อากาศ

เจ้าหน้าที่รับฝาก

ตราประจำวัน

Introduction
Module 3 Lesson 3

Answers:

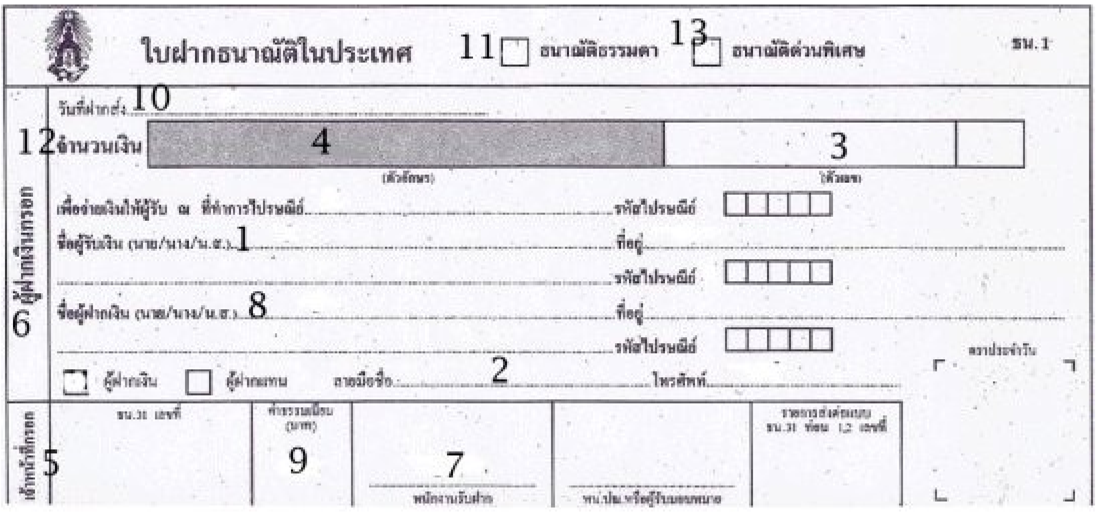

สำหรับผู้ฝากส่ง
ใบรับฝากไปรษณียภัณฑ์ลงทะเบียนระหว่างประเทศ
RECEIPT FOR INTERNATIONAL REGISTERED ITEM
ป. 178
ชื่อ-ที่อยู่ผู้รับ ADDRESSEE'S NAME & ADDRESS 1
สำหรับเจ้าหน้าที่
9 จดหมาย LETTER
5 ไปรษณียบัตร POSTCARD
2 ของตีพิมพ์ PRINTED PAPERS
10 พัสดุย่อย SMALL PACKET
เลขที่ NUMBER
น้ำหนัก(ก.) WEIGHT (G) 8
ค่าบริการ CHARGE 3
4 นำจ่ายด่วน EXPRESS
ตอบรับ A.R.
SAL
6 อากาศ AIRMAIL
เจ้าหน้าที่รับฝาก COUNTER CLERK 7
ตราประจำวัน DATE STAMP

Introduction
Module 3 Lesson 3

Exercise 11
With the help from your instructor, scan the domestic postal money order sending form below. Circle and number the Thai words for the date sent (10), to be filled out by sender (6), official use only (5), regular postal money order (11), telegraph money order (13), amount of money (12), dollar amount in numbers (3), dollar amount in words (4), name of recipient (1), name of sender (8), signature of sender (2), fee (9), counter clerk (7).

ใบฝากธนาณัติในประเทศ
ธนาณัติธรรมดา
ธนาณัติด่วนพิเศษ
ธน.1
ผู้ฝากเงินกรอก
วันที่ฝากส่ง
จำนวนเงิน
(ตัวอักษร)
(ตัวเลข)
เพื่อจ่ายเงินให้ผู้รับ ณ ที่ทำการไปรษณีย์ รหัสไปรษณีย์
ชื่อผู้รับเงิน (นาย/นาง/น.ส.) ที่อยู่
รหัสไปรษณีย์
ชื่อผู้ฝากเงิน (นาย/นาง/น.ส.) ที่อยู่
รหัสไปรษณีย์
ตราประจำวัน
ผู้ฝากเงิน ผู้ฝากแทน ลายมือชื่อ โทรศัพท์
เจ้าหน้าที่กรอก
ธน.31 เลขที่
ค่าธรรมเนียม (บาท)
พนักงานรับฝาก
หน.ปณ.หรือผู้รับมอบหมาย
รายการส่งต่อแบบ ธน.31 ท่อน 1,2 เลขที่

Answers:



Introduction
Module 3 Lesson 3

Exercise 12

บริเวณผู้ใช้บริการทากาวติดกับห่อ/ซอง

ผู้รับกรอก

ข้าพเจ้าได้รับสิ่งของชิ้นนี้ไว้เรียบร้อยแล้ว
☐ ผู้รับตามจ่าหน้าเป็นผู้รับเอง
☒ ผู้อื่นรับแทนโดยเกี่ยวข้องเป็น น้า
ของผู้รับตามจ่าหน้า
ลงชื่อ นิพนธ์ ชำดี ผู้รับ
( )
วันที่ 18 กันยายน 2544 เวลา 12.05 น.

เจ้าหน้าที่กรอก

ด้านจ่ายที่
ลงชื่อ สมบัติ แก้วกล้า ผู้นำจ่าย
วันที่ เวลา น.
บันทึกหลักฐานประจำตัวของผู้รับ (สิ่งของรับประกัน)
ถือบัตร ประจำตัวประชาชน
เลขที่ 3 6697 00042 84 6
ออกให้โดย
วันออกบัตร
วันหมดอายุ

บริเวณเจ้าหน้าที่ทากาวเพื่อนำไปผนึกที่ ป.184

บริเวณผู้ใช้บริการทากาวติดกับห่อ/ซอง

Look at the above form and write either T or F in the spaces provided below.

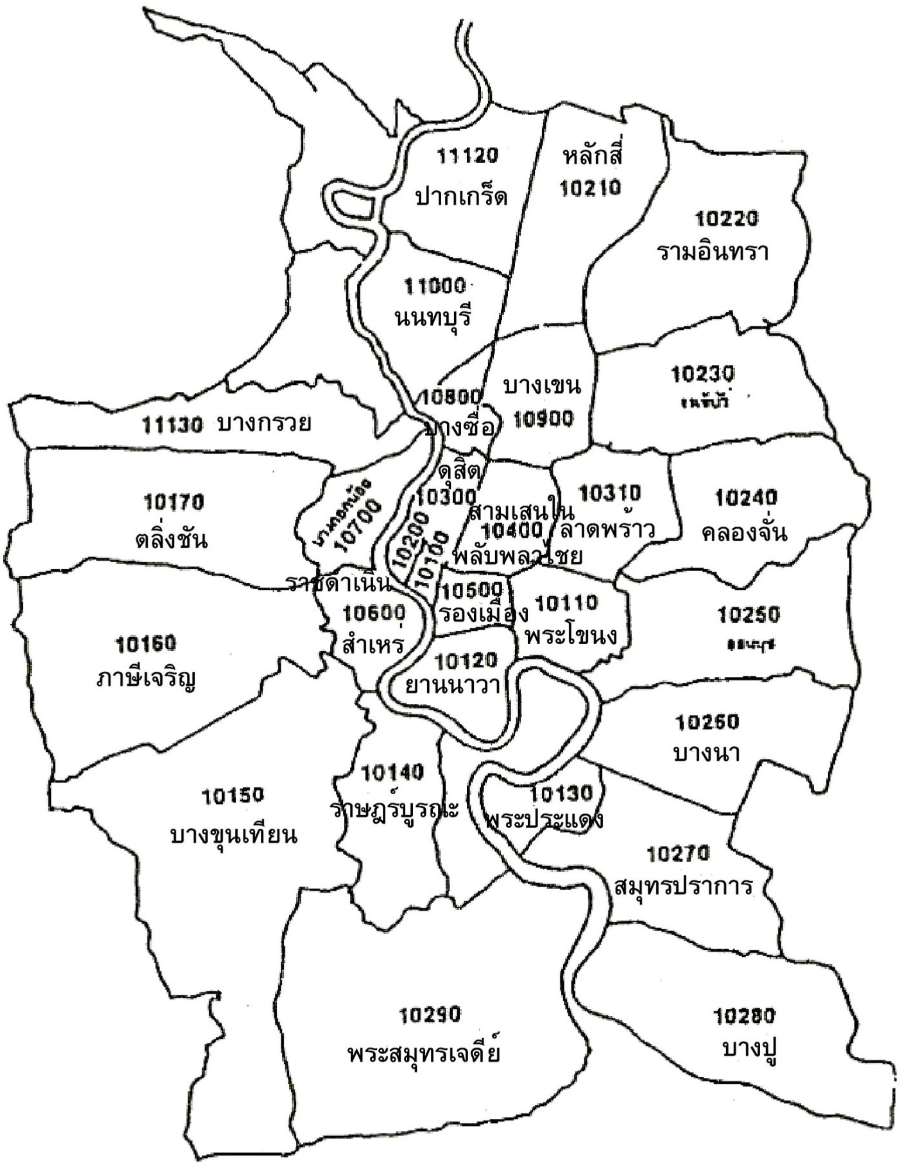
_____ 1. This item was sent on September 18.
_____ 2. The person who signed for the mail used his ID card as insurance.
_____ 3. The person who signed for the mail was □□□□□□ □□□□□
_____ 4. The addressee and the person who signed for the mail was the same person.
_____ 5. □□□□□ was the mailman.

Answers: 1.F 2.T 3.T 4.F 5.F

Exercise 13
Your instructor will read 5 names of the district within the Bangkok metropolitan area. Look for the ZIP code of each district on the map below and write it down in the space provided.

1. __________
2. __________
3. __________
4. __________
5. __________

รหัสไปรษณีย์กรุงเทพฯ 10100-10290



Postal Service

Thai SOLT I

Introduction
Module 3 Lesson 3

Answers:
1. □□□□□□□ 11000
2. □□□□□□□□ 10310
3. □□□□□□□ 10120
4. □□□□□□□ 10110
5. □□□□□□□□□□□ 10270

'□□□' Classifier for counting stamps.

Three stamps □□□□□□□□□□□□

A ten-baht stamp □□□□□□(□□□□□) □□ □□□

I need four nine-baht stamps □□□□□□□□□□□□□□(□□□□□)□□□□□□□□□□□□□

'□□□□' Classifier for counting aerograms and flat-shaped objects such as sheets of paper, postcards.

Two postcards □□□□□□□□□□□□□□□

Five aerograms □□□□□□□□□□□□□□□□□□

'□□□□(□□)' 'want'

The verb '□□□□(□□)' *want to, would like to,* is always followed by another verb:

I want to go too. □□□□□□□□□□□□

He doesn't want to come. □□□□□□□□□□□□

The word '□□□' *want, take* is always followed by a noun:

We want two bottles of beer □□□□□□□□□□□□□□□

I want an aerogram □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

The verb '□□□□□□□' *want (to), need (to)* can be followed by either a verb or a noun:

I need to register it. □□□□□□□□□□□□□□□□

I need a can of Coke. □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

'ส่ง ... ไปทาง ' 'to send ...by (air/sea)'

I'll send it by air.	ส่งไปทางอากาศ
I'll send it by sea.	ส่งไปทางเรือ

'ส่ง ... ไป ... เท่าไร' How much does it cost to send... to ...?

How much does it cost to send this to japan? ส่งนี่ไปญี่ปุ่นเท่าไรคะ

'ส่ง ... ไป ...ต้องติดแสตมป์เท่าไร'

How much postage do you need to send ... to...?

ส่งโปสการ์ดไปอเมริกาต้องติดแสตมป์เท่าไร

'ส่ง ... ไป ...ทาง ...กี่วันถึง' How many days will it take to send ...to ... by ...?

ส่งนี่ไปญี่ปุ่นทางอากาศกี่วันถึงคะ

จดหมายอากาศไปอเมริกากี่วันถึงครับ

กรุณา means 'kindly' which is used mostly in the form of request.

กรุณาเซ็นชื่อที่นี่ Kindly sign your name here.

กรุณารอประเดี๋ยว Kindly wait a moment.

ข้าพเจ้า is a very formal first person pronoun "I" for either male or female speaker. It is widely used in official letters.

ถึง means 'to' as in 'from ... to ...'

Exercise 1
Supply the correct classifier in these phrases.

1. แสตมป์เก้าบาทห้า ________________
2. กาแฟสอง ________________
3. เพื่อน ____________
4. บะหมี่น้ำสาม ______________
5. โค้กสี่ ______________
6. จดหมายอากาศ ____________ หนึ่ง
7. ข้าวผัดกุ้งสอง ____________

Answers: 1.ดวง 2.ถ้วย 3.คน 4.ชาม 5.กระป๋อง /แก้ว 6.แผ่น

7.□□□/□□□

Exercise 2
How would you ask:

1. how much does it cost to send a postcard to America?
2. how much does it cost to send something by airmail?
3. for five nine-baht stamps?
4. for three aerograms?
5. how much does it all add up to?

Answers:
1. [illegible]
2. [illegible]…[illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]

Exercise 3
Write out the imperative forms on the blank lines provided.

1. Sergeant Clark goes for the first time to a Thai post office. He asks the clerk for a postal money order form. The clerk tells him to fill out the form. What exactly would the clerk say?

____

2. Sergeant Clark also hands the postal clerk a postal money order. The clerk asks Sergeant Clark to sign for the receipt of the money. What exactly would the clerk say?

____

3. Sergeant Clark then asks the clerk for the express mail section. The clerk tells him to go to the third floor. What exactly would the clerk say?

____

Answers:
1. [illegible] / [illegible]
2. [illegible] / [illegible]

3. [illegible] / [illegible]

Vocabulary

Module 3 Lesson 3

[illegible]	kindly (See Grammar Notes)
[illegible]	to collect money
[illegible]	I (See Grammar Notes)
[illegible]	to cash a postal money order
[illegible]	fee
[illegible]	service charge
[illegible]	a change
[illegible]	cash
[illegible]	letter
[illegible]	express letter
[illegible]	return receipt letter
[illegible]	air letter, aerogram
[illegible]	amount of money
[illegible]	official, employee
[illegible]	official in charge of mailing
[illegible]	classifier for letter
[illegible]	window; channel
[illegible] ([illegible])	envelope; classifier for envelope
[illegible]	to sign one’s name
[illegible]	classifier for stamp
[illegible]	particularly
[illegible]	to affix stamps
[illegible]	to (See Grammar Notes)
[illegible]	post office (official term)
[illegible]	telegraph; telegram; to telegram
[illegible]	long distance telephone call
([illegible]) [illegible]	(postal) money order
[illegible]	name of receiver of address (official term)
[illegible]	to be delivery
[illegible]	express delivery
[illegible]	weight
[illegible]	form
[illegible]	classifier for a form and currency note
[illegible]	domestic postal money order sending form
[illegible]	international registered mail fo rm

[illegible]	mailing post office
[illegible]	destination
[illegible]	problem

Vocabulary

Module 3 Lesson 3

[illegible]	post office (informal term)
[illegible] ([illegible])	postcard
[illegible]	insured mail
[illegible]	money remitter, depositor
[illegible]	person acting in behalf of remit ter
[illegible]	receiver as shown on the addre ss
[illegible]	certifier
[illegible]	other person
[illegible]	to mail, to send out
[illegible]	employee, official
[illegible]	parcel post
[illegible]	small packages
[illegible]	airmail
[illegible]	ZIP code
[illegible]	to receive behalf of
[illegible]	to certify; certified
[illegible]	monthly
[illegible]	to sign name (formal term)
[illegible]	to register; registered
[illegible]	to sign name (official term)
[illegible]	to mail, to send
[illegible]	to be delivered by (the date)
[illegible]	to spell
[illegible]	printed maternal
[illegible]	finish
[illegible]	stamps
[illegible]	to wrap; package; classifier for package
[illegible]	package
[illegible]	classifier for place
[illegible]	rate

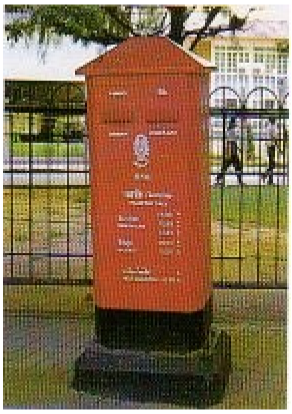
Postal Service

Thai SOLT I

Culture Notes

Module 3 Lesson 3

Postal Service has been the responsibility of the Communications Authority of Thailand (CAT), a state-owned enterprise.



You can mail postcards, letters, aerograms all over the world by more than
35,000 red posting boxes. Mailing of printed matters, small packet and parcel, fax,
e-mail, international telephone calls are also provided at any post offices.

General postal services include:

- Express Mail Service (EMS)
- SAL (Economy Air)
- Money Order Services
- Paying bills (utilities & telephone bills).
- Reserving postage stamps
- Opening account for stamp collection service
- Stamp booklet

Economy Air (SAL) Service. SAL combines the usage of air and land transportation. All international mail will be delivered by airborne and will be sent to the end recipients by land. It helps save cost for the mail that is not urgent.

Culture Notes
Module 3 Lesson 3

Money Order Services: For the dispatch of money to the receiver both in Thailand and overseas countries (26 countries have connections with The Communications Authority of Thailand for this type of service). The premium charge per item is the same rate, but the service charge varies on the country of destination. Other types of Money Orders include EMS Postal Money Orders and Telegraph Money Orders.

Another service that is recently being offered at the post office is the dispatch of Balance Sheets and Income Statements. The service is under the cooperation between the Department of Commercial Registration and CAT for the private sector to dispatch an annual report, balance sheet and income statements. The rate of thedomestic fee is 40 baht per one set of documents.

Post offices in Thailand are open from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. on weekdays, from 8:00 a.m. to 12:00 p.m. on Saturdays; and are closed on Sundays and National holidays. In Bangkok, the Central Post Office located on New Road, is however, open both Saturday and Sunday mornings, and offers, in addition to normal post office services,
a 24-hour telegram service and a parcel-packing service. Post office facilities are also available in many of the larger Bangkok hotels and on university campuses. International companies such as Federal Express, DHL and UPS also operate within Thailand.

Postal Service
Thai SOLT I
Application Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 1
Mark the appropriate item with an X.
What do you say when you want to…

1. send a telegram? a) ผมอยากจะส่งโทรเลข
____

b) ผมอยากจะอ่านโทรเลข

____

c) ผมอยากจะเปิดโทรเลข

____

2. cash a postal money order? a) ผมอยากจะส่งธนาณัติ
____

b) ผมอยากจะขึ้นธนาณัติ

____

c) ผมอยากจะซื้อธนาณัติ

____

3. mail a registered letter? a) ผมต้องการส่งจดหมายด่วน
____

b) ผมต้องการส่งจดหมายลงทะเบียน

____

c) ผมต้องการส่งจดหมายไป
ต่างประเทศ _______

4. buy a postal postcard? a) ผมอยากจะสั่งไปรษณียบัตร
____

b) ผมอยากจะซื้อไปรษณียบัตร

____

c) ผมอยากจะส่งไปรษณียบัตร _______

5. trade stamps? a) ขอดูแสตมป์หน่อย
____

b) ขอซื้อแสตมป์หน่อย _______
c) ขอแลกแสตมป์หน่อย _______

6. send a package? a) ผมอยากจะส่งไปรษณียบัตร
____

b) ผมอยากจะส่งพัสดุไปรษณีย์

____

c) ผมอยากจะส่งโทรเลข _______

7. get a postal money order? a) ผมอยากจะส่งธนาณัติ
____

b) ผมอยากจะซื้อธนาณัติ

____

c) ผมอยากจะขึ้นธนาณัติ

____

8. send a certified letter? a) ผมอยากจะส่งจดหมายลง
ทะเบียน _______
b) ผมอยากจะส่งจดหมายอากาศ _______
c) ผมอยากจะส่งจดหมายรับรอง

____

9. have something spelled out? a) กรุณาสะกดคำนั้นหน่อย
____

b) เขาสะกดคำนั้นหรือครับ

____

c) เขาสะกดคำนั้นได้ไหมครับ

____

Application Activities
Module 3 Lesson 3

10. send an express letter?
a) ผมอยากจะส่งจดหมายด่วน ______
b) ผมอยากจะดูจดหมายด่วน ______
c) ผมอยากจะอ่านจดหมายด่วน ______

11. buy an airmail letter?
a) ผมอยากจะส่งจดหมายอากาศ ______
b) ผมอยากจะอ่านจดหมายอากาศ ______
c) ผมอยากจะซื้อจดหมายอากาศ ______

12. make a phone call?
a) ผมอยากได้โทรศัพท์ ______
b) ผมอยากจะโทรศัพท์ ______
c) ผมอยากจะขายโทรศัพท์ ______

Answers: 1.a 2.b 3.b 4.b 5.c 6.b 7.b 8.c 9.a 10.a 11.c 12.b

Activity 2
Fill in the blanks by selecting the appropriate classifier from the Jumble Box.

ฉบับ	แห่ง	ดวง	ห่อ	บาท	ใบ	ซอง

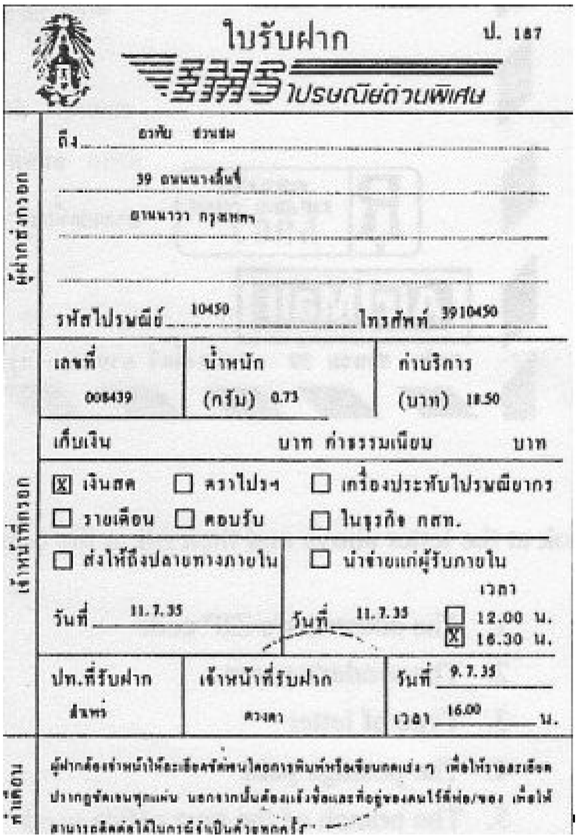
1. ผมได้รับจดหมายสอง ______________
2. เขาต้องการไปรษณียบัตรสาม ______________
3. คุณแม่ผมได้รับพัสดุไปรษณีย์หนึ่ง ______________
4. คุณสมหมายส่งโทรเลขถึงภรรยาเขาหนึ่ง ______________
5. จ่าสมพงษ์ต้องการซื้อธนาณัติสอง ______________
6. ลูกสาวเขาต้องการเงินยี่สิบ ______________
7. ผมต้องการแสตมป์ประมาณสิบห้า ______________
8. ในเมืองนี่มีที่ท การไปรษณีย์หนึ่ง ______________ เท่านั้น
9. คุณสมพิศได้รับจดหมายอากาศจากอเมริกาสอง ______________

10.คุณมีซองจดหมายไหมครับ ผมอยากได้สักสองสาม_______________

Answers: 1. ฉบับ 2. ใบ 3. ห่อ 4. ฉบับ 5. ฉบับ 6.บาท 7. ดวง 8. แห่ง
9. ฉบับ 10.ซอง

Application Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 3
Look at the form and answer the following questions briefly.


ใบรับฝาก
ป. 187
EMS ไปรษณีย์ด่วนพิเศษ

ผู้ฝากส่งกรอก
ถึง
39 ถนนนางลิ้นจี่
ยานนาวา กรุงเทพฯ
รหัสไปรษณีย์ 10450 โทรศัพท์ 3910450

เจ้าหน้าที่กรอก

เลขที่	น้ำหนัก	ค่าบริการ
008439	(กรัม) 0.73	(บาท) 18.50

เก็บเงิน บาท ค่าธรรมเนียม บาท

☒ เงินสด ☐ ตราไปรฯ ☐ เครื่องประทับไปรษณียากร
☐ รายเดือน ☐ ตอบรับ ☐ ในธุรกิจ กสท.

☐ ส่งให้ถึงปลายทางภายใน วันที่ 11.7.35
☐ นำจ่ายแก่ผู้รับภายใน วันที่ 11.7.35 เวลา ☐ 12.00 น. ☒ 16.30 น.

ปท.ที่รับฝาก	เจ้าหน้าที่รับฝาก	วันที่ 9.7.35 เวลา 16.00 น.

คำเตือน

1. What type of mail is this?

2. What is the recipient’s address?

3. What is his/her phone number?

4. How much does it cost?

5. How much does it weigh?

Application Activities
Module 3 Lesson 3

6. How was it paid?

---

7. When will the mail be delivered to the addressee? (state date and time)

---

8. When was the mail sent?

---

9. What is the name of the postal clerk?

---

10. What is the branch of the post office?

Answers:
1. Express mail.
2. 39 [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
3. 391-0450
4. 18.50 Baht.
5. 0.73 gram.
6. By cash.
7. 11-7-35 (92), 16.30 hrs.
8. 9-7-35 (92)
9. [illegible]
10. [illegible]

Application Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 4
Look at the letter and then fill in the blanks with the correct answer.

1. The addressee’s ZIP code ____________________
2. The sender’s name ____________________
3. Type of letter ____________________
4. The addressee’s last name ____________________
5. The branch of the post office used ____________________

Answers:
1. 11400
2. □□□□□□ □□□□□□
3. Airmail, registered.
4. □□□□□□
5. □□□□□□□□□□

<u>Postal Service</u>
<u>Thai SOLT I</u>
Application Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 5
You are in Lop Buri. You want to send money to your friend in Bangkok to buy some gifts for your wife. You go to the nearest post office and pick up the postal money order form. Fill out the form with your own information.

ใบฝากธนาณัติในประเทศ ☐ ธนาณัติธรรมดา ☐ ธนาณัติด่วนพิเศษ ธน.1

ผู้ฝากเงินกรอก
วันที่ฝากส่ง............
จำนวนเงิน (ตัวอักษร) (ตัวเลข)
เพื่อจ่ายเงินให้ผู้รับ ณ ที่ทำการไปรษณีย์............รหัสไปรษณีย์
ชื่อผู้รับเงิน (นาย/นาง/น.ส.)............ที่อยู่............
............รหัสไปรษณีย์
ชื่อผู้ฝากเงิน (นาย/นาง/น.ส.)............ที่อยู่............
............รหัสไปรษณีย์
☐ ผู้ฝากเงิน ☐ ผู้ฝากแทน ลายมือชื่อ............โทรศัพท์............
ตราประจำวัน

เจ้าหน้าที่กรอก
ธน.31 เลขที่ | ค่าธรรมเนียม (บาท) | พนักงานรับฝาก | หน.ปณ. หรือผู้รับมอบหมาย | รายการส่งต่อแบบ ธน.31 ท่อน 1,2 เลขที่

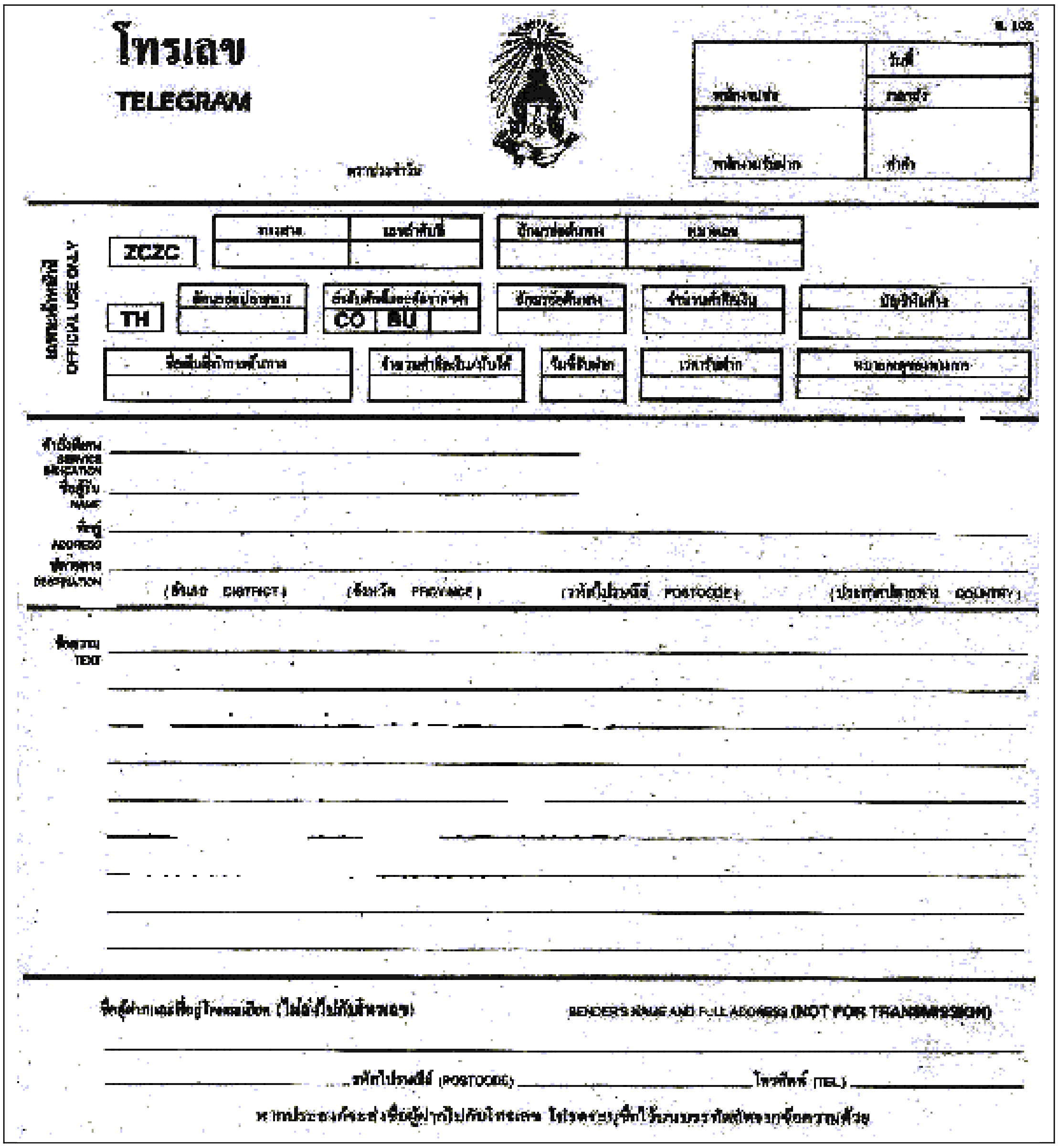
Activity 6
Unscramble the words in bold font to reconstitute the text.

[illegible]

Answers: [illegible]

Application Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 7 (Pair Work)
Scenario*.* You and your partner are visiting Thailand. You need to send your Thai counterpart a telegram notifying him of your arrival. The telegram is supposed to go to his home address. You are supposed to invent an identity and a Thai address as well as that of your counterpart's. Here is an authentic Thai form.


โทรเลข
TELEGRAM

OFFICIAL USE ONLY

ZCZC

TH

CO BU

SERVICE INDICATION

NAME

ADDRESS

DESTINATION

(DISTRICT) (PROVINCE) (POSTCODE) (COUNTRY)

TEXT

SENDER'S NAME AND FULL ADDRESS (NOT FOR TRANSMISSION)

(POSTCODE) (TEL.)

Postal Service
Thai SOLT I
Skill Enhancement Activities
Module 3 Lesson 3

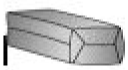
Activity 1 (Pair Work)
Tell your partner which services you have used at the post office in the past:

Example: [illegible]

Activity 2
Now each student tells about how much it costs him/her to mail a letter, a postcard or other services in Thailand.

Example: [illegible]

Activity 3 (Group Work)
Role-play in groups of five, mailing the different types of items listed below. One student plays the role of the post office clerk: Use the different services listed earlier in the lesson as reference.



Example:

Customer: [illegible]

Clerk: [illegible]... [illegible]...[illegible]

Customer: [illegible]

Clerk: [illegible]

ถ้าไปรษณีย์ลงทะเบียนไปต่างประเทศก็เพิ่มอีก ๒๕ บาท Customer: ตกลงครับ แล้วทั้งหมดเท่าไร
Clerk: ๑๗๕ บาทครับ กรุณากรอกแบบฟอร์มนี่ด้วยครับ...

Skill Enhancement Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 4
Post office messages:

“[illegible]”

Write an X on the appropriate answer. According to the above message:

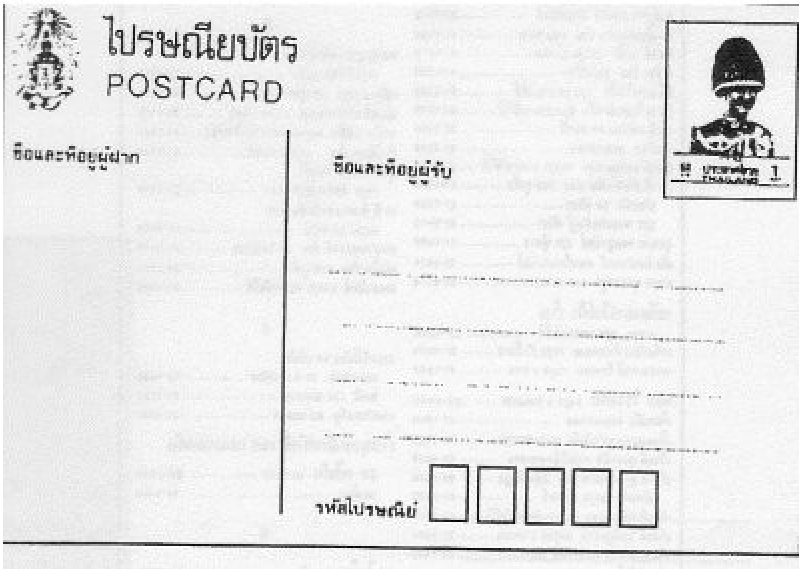
a) You should contact your post office. (______)

b) Your cable TV payment is now overdue. (______)

c) There is a package for you in your P.O.Box. (______)

Answer: c

Activity 5
Pretend you are spending a few weeks in Phuket in Southern Thailand. You are staying at a hotel where you bought this postcard. Fill it out with your return address and send it to a loved one back home. You will have to take it to the post office and find out if there is sufficient postage on it. Tell the postal clerk how you want to send it and get additional stamps if necessary. Your partner will be the clerk. Then switch roles.


ไปรษณียบัตร
POSTCARD
ชื่อและที่อยู่ผู้ฝาก
ชื่อและที่อยู่ผู้รับ
รหัสไปรษณีย์

Skill Enhancement Activities
Module 3 Lesson 3

Activity 6
Listen to your instructor’s story about his/her recent visit to the local American post office. The instructor will talk about the business that she conducted and the amount of money she spent. Take notes.

Instructor’s note: Describe any of your visits to the post office and have your students listen to it. Try to speak in a spontaneous manner.

Activity 7 (Pair Work)
Scenario: You are supposed to take your Thai counterpart to an American post office and help him take care of his postal needs. Use the vocabulary from this lesson.

Activity 8 (Pair Work)
Scenario: Role reversal. You are now in Thailand and you are supposed to send a money order. Your Thai counterpart will help you. Below you will find an authentic copy of a Thai postal money order. Fill out both sides while discussing the issues that come up with your partner. The instructor will move around the classroom serving as the language/culture consultant.

ใบฝากธนาณัติในประเทศ ☐ ธนาณัติธรรมดา ☐ ธนาณัติด่วนพิเศษ ธน.1

ผู้ฝากเงินกรอก

วันที่ฝากส่ง..

จำนวนเงิน (ตัวอักษร) (ตัวเลข)

เพื่อจ่ายเงินให้ผู้รับ ณ ที่ทำการไปรษณีย์........................รหัสไปรษณีย์

ชื่อผู้รับเงิน (นาย/นาง/น.ส.)........................ที่อยู่........................

........................รหัสไปรษณีย์

ชื่อผู้ฝากเงิน (นาย/นาง/น.ส.)........................ที่อยู่........................

........................รหัสไปรษณีย์

☐ ผู้ฝากเงิน ☐ ผู้ฝากแทน ลายมือชื่อ........................โทรศัพท์........................

ตราประจำวัน

เจ้าหน้าที่กรอก

ธน.31 เลขที่	ค่าธรรมเนียม (บาท)	พนักงานรับฝาก	พน.ปณ.หรือผู้รับมอบหมาย	รายการส่งต่อแบบ ธน.31 ท่อน 1,2 เลขที่

Homework
Module 3 Lesson 3

Activity 1

Look at these window signs from a Bangkok post office and answer the questions by writing the number of the appropriate window on the blank lines.

1	[illegible] [illegible] [illegible]

2	[illegible] [illegible]

3	[illegible]

You want to... **You go to window no.:**

a. buy stamps ______

b. send a registered letter ______

c. send a postal money order ______

d. send a telegram ______

e. send a special delivery letter ______

f. send a package ______

Answers: a. 1 b. 1 c. 2 d. 2 e.1 f. 3

Postal Service

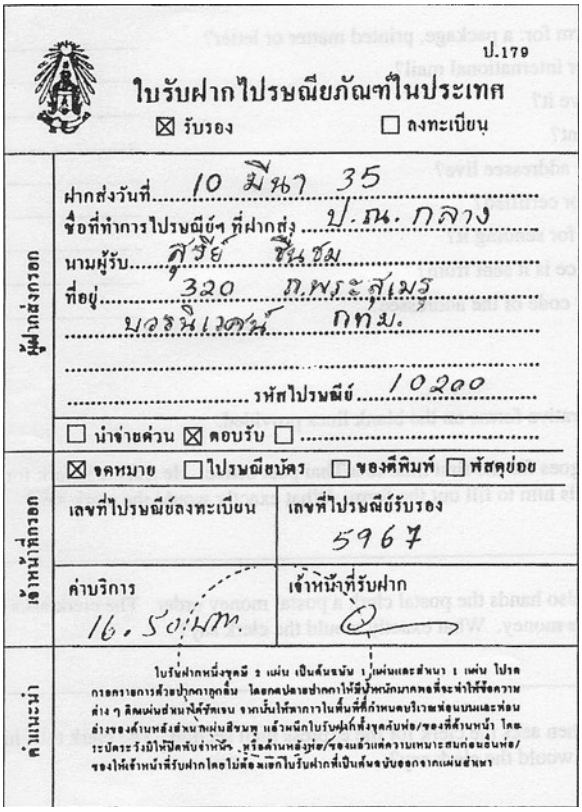
Thai SOLT I

Homework

Module 3 Lesson 3

Activity 2

Look at the form and answer the following questions in writing. Be brief.



ป.179

ใบรับฝากไปรษณียภัณฑ์ในประเทศ

☒ รับรอง ☐ ลงทะเบียน

ผู้ฝากส่งกรอก

ฝากส่งวันที่ 10 มีนา 35

ชื่อที่ทำการไปรษณีย์ฯ ที่ฝากส่ง ป.ณ. กลาง

นามผู้รับ สุธีย์ ชื่นชม

ที่อยู่ 320 ถ.พระสุเมร

บวรนิเวศน์ กทม.

รหัสไปรษณีย์ 10200

☐ นำจ่ายด่วน ☒ ตอบรับ ☐

เจ้าหน้าที่กรอก

☒ จดหมาย ☐ ไปรษณียบัตร ☐ ของตีพิมพ์ ☐ พัสดุย่อย

เลขที่ไปรษณีย์ลงทะเบียน	เลขที่ไปรษณีย์รับรอง
	5967
ค่าบริการ 16.50 น.ม.	เจ้าหน้าที่รับฝาก

คำแนะนำ

1. What is this form for: a package, printed matter or letter?

____

2. Is it domestic or international mail?

____

3. Who will receive it? ________________

4. When was it sent?

____

5. Where does the addressee live?

____

6. Is it registered or certified?

____

7. What is the fee for sending it?

____

8. Which post office is it sent from?

____

9. What is the ZIP code of the addressee? ____________________

Answers: 1. Letter 2. Domestic 3. [illegible] 4. March 10, 1992 5. [illegible] 6. Certified 7. 16.50 Baht 8. [illegible] 9. 10200

Homework
Module 3 Lesson 3

Activity 3
Construct a dialogue with the phrases 1-13 listed below. Read all the phrases first and then write the number preceding each phrase on its appropriate line.

Example: A. Postal clerk
B. Customer

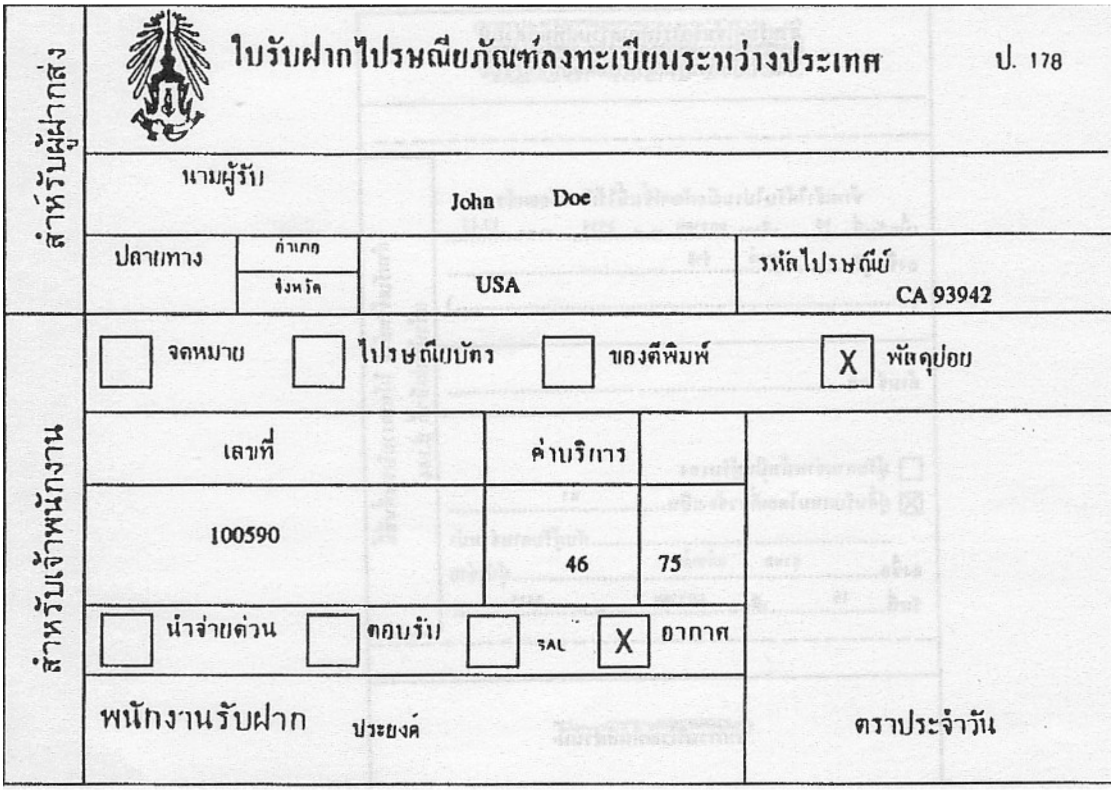
A: _________ 1. ช่องนี้ไม่มีแสตมป์ขาย คุณต้องไปช่องหนึ่งค่ะ
B: _________ 2. ทั้งหมดเท่าไรครับ
A: _________ 3. ขอบคุณครับ
B: _________ 4. มีบริการส่งโทรเลขที่ช่องหนึ่งด้วยหรือเปล่าครับ
A: _________ 5. นี่ครับ ๒๐ บาท
B: _________ 6. เปล่าค่ะ คุณต้องไปที่ช่อง ๖ ส □□หรับโทรเลขและธนาณัติ
โดยเฉพาะ คุณต้องการแสตมป์กี่ดวงคะ
A: _________ 7. ดวงละบาท ๑๕ ดวง ดวงละ .๒๕ ส.ต. ๑๕ ดวงครับ
B: _________ 8. ๑๘.๗๕ บาท
A: _________ 9. ผมต้องการแสตมป์หลายดวงครับ
B: _________ 10. ได้ค่ะ นี่ค่ะ
A: _________ 11. สวัสดีค่ะ ต้องการอะไรคะ
B: _________ 12. นี่ครับ เงินทอน ๑ .๒๕ บาท
A: _________ 13. ไม่เป็นไรค่ะ

Answers:
A: 11
B: 9
A: 1
B: 4_
A: 6
B: 7
A: 10
B: 2
A: 8
B: 5
A: 12
B: 3
A: 13

Postal Service
Thai SOLT I
Homework
Module 3 Lesson 3

Activity 4
Look at the form and mark either T or F.

	True	False
1. This is a form for certified mail.	____	____
2. The sender wanted to send a package.	____	____
3. The addressee lives overseas.	____	____
4. The postal fee was 75 Baht.	____	____
5. This item was sent by air.	____	____


สำหรับผู้ฝากส่ง
ใบรับฝากไปรษณียภัณฑ์ลงทะเบียนระหว่างประเทศ ป. 178
นามผู้รับ John Doe
ปลายทาง อำเภอ จังหวัด USA
รหัสไปรษณีย์ CA 93942
สำหรับเจ้าพนักงาน
☐ จดหมาย ☐ ไปรษณียบัตร ☐ ของตีพิมพ์ ☒ พัสดุย่อย

เลขที่	ค่าบริการ	
100590	46	75

☐ นำจ่ายด่วน ☐ ตอบรับ ☐ SAL ☒ อากาศ
พนักงานรับฝาก ประยงค์
ตราประจำวัน

Answers: 1.F 2.T 3.T 4.F 5.T

Postal Service

Thai SOLT I

Homework

Module 3 Lesson 3

Activity 5

Listen to the conversation between Peter and the postal clerk.
Write down the English translation.

1. ______________________________
2. ______________________________
3. ______________________________
4. ______________________________
5. ______________________________
6. ______________________________
7. ______________________________
8. ______________________________
9. ______________________________
10. ______________________________

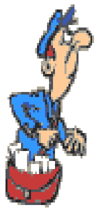
Audio Script:

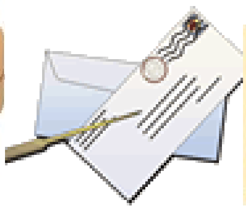
1. นี่ส่งไปอังกฤษเท่าไรครับ
2. ส่งไปทางอากาศหรือทางเรือครับ
3. ส่งไปทางเรือครับ
4. ลงทะเบียนหรือเปล่าครับ
5. ไม่ต้องหรอกครับ
6. ยังงั้นก็ ๘๕ บาทครับ
7. แล้วส่งโปสการ์ดไปฝรั่งเศสเท่าไรครับ
8. แปดบาทครับ
9. เอาหกดวงครับ ทั้งหมดเท่าไร
10. ร้อยสามสิบสามบาทครับ

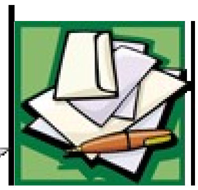
Homework
Module 3 Lesson 3

Answers:
1. How much is this to England?
2. Do you want to send it by air or sea?
3. By sea, please.
4. Do you want to register it?
5. There’s no need.
6. In that case it’ll be 85 Baht.
7. And how much are postcards to England?
8. Eight Baht.
9. I’ll take six. How much altogether?
10. A hundred and thirty-three Baht.

Activity 6







Think about everything you have learned about the different post office services, and prepare a 3-5 minute presentation on five different transactions you plan to carry out at the post office in Bangkok. Include as many details as you can manage such as cost, time, distance, the different options of various services, etc.